



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

AST

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Affunto*. Prova, asseveração, recebimento de alguma proposição.
- ASSUNTO**. adj. m. TA. f. Tomado, arrogado, attribuído, usurpado.
- Affunto*. Elevado, promovido, creado.
- Affunto al Pontificado*. Elevado ao Pontificado, creado Pontífice.
- ASSUNZIONE**. f. f. Elevação, a acção de elevar, de promover.
- Affunzione*. Assumpção da Virgem Maria nossa Senhora: dia da Assumpção, no qual a Igreja celebra esta festividade da Senhora.
- ASSURDAMENTE**. adv. Despropositadamente, com disparate, absurdamente, sem proposito.
- ASSURDITÀ**. f. f. } Abstrudo, disparate, desproposito, impropriedade, cousa, que offende o commum sentimento, que tem impossibilidade, e incredulidade.
- ASSURDO**. f. m. }
- ASSURDO**. adj. m. DA. f. Abstrudo, desproposito, improprio, incrível, impossivel, que offende o commum sentimento.
- * **ASSÜRGERE**. v. **SORGERE**.
- A S T
- ASTA**. f. f. Cabo, haste, pao subtil, e comprido, o qual se accommoda para usos diversos, como cabo de martello, haste de lanca, de pique, de alabarda, &c.
- Asta*. Espécie de armas de guerra, á qual se chama em Italiano deste modo *Aste armate in cima*, ou mais communmente *Arme in asta*, são de diversas especies, as quaes tem seus nomes proprios, e particulares. Alabarda, pique, dardo, lanca, todo o genero de arma de haste comprida.
- Asta da tirare*. Arremessão, arma missiva.
- Consumar l' asta, e l' torchio*. Lançar o resto; deitar a perder inteiramente todos os seus bens.
- Asta*. Perna do compasso.
- Asta*. Haste das letras, que sahe fóra da regra.
- ASTACO**. f. m. Espécie de caranguejo.
- A STAFFETTA**. adv. Á posta, ligeiramente, com presteza, depressa, velozmente.
- ASTALLAMENTO**. f. m. Estabelecimento, a acção de metter alguém na possessão de algum cargo, de algum officio, &c. pousada, habitação, morada, parada, a acção de pousar, de habitar, de parar, &c.
- ASTALLARE**, e } Estabelecer-se, pousar, parar, permanecer, deter-se, entrar na possessão de algum cargo, de algum officio, beneficio. No fig. Pôr-se bem em alguma cousa.
- ASTALLARSI**. v. n. p. }
- ASTALLATO**. adj. m. TA. f. Pousado, estabelecido, parado, detido, posto, mettido na posse de algum officio, cargo, ou beneficio, &c.
- ASTANTE**. f. m. Guarda, enfermeiro, hospitaleiro, o que ministra remedios, e assiste aos doentes.
- Astante*. Assistente, presente, que assiste.
- ASTAREGIA**. f. f. Gamão, herva.
- ASTARIO**. f. m. e adj. Soldado entre os antigos Romanos armado com hum pique, com huma lanca.
- ASTATA**. f. f. Lançada, alabardada, ferida, pancada; golpe feito com hum pique.
- ASTATO**. adj. m. TA. f. Armado de lanca, de alabarda.
- * **ASTE**. v. **ASTA**.
- ASTEGNENTE**. adj. m. f. Abstinentes, sóbrio, frugal, temperado, que se reprime, se modera a respeito da comida, da bebida, e de outras paixões.
- ASTEGNENZA**. v. **ASTINENZA**.
- ASTEMIO**. adj. m. IA. f. Sóbrio, que não bebe vinho. Pal. Latina.
- ASTENERE**, e } Abster-se, moderar-se, conter-se, temperar-se de alguma cousa, resistir.
- ASTENERSI**. v. n. p. }
- Astenerfi di prender altrui*. Abster-se de tomar o alheio.
- Astenerfi dal rubare, e guardar l' altrui*. Abster-se de roubar, e de pôr os olhos nas cousas alheias.
- Astenerfi d' andare in collera*. Conter-se de se encolerizar.
- Astenerfi di ridere*. Conter, reprimir o riso; abster-se de rir.
- Astenerfi di fare un delitto*. Abster-se de commetter algum delicto.
- Purchè s' astegano d' invidiarmi*. Com tanto que se abstenção de me terem inveja.
- Astenerfi di parlar d' una cosa*. Abster-se de fallar de alguma cousa, não fallar nella.
- Astenerfi dal vino*. Temperar-se, conter-se, moderar-se de beber vinho; não o beber.
- A STENTO**. adv. Apenas, de vagar, difficullosamente, vagarosamente, lentamente, com trabalho.
- ASTERGENTE**. p. a. m. f. Abstergente, que purifica, alimpa, purga; he tambem este nome substantivo.
- ASTERGERE**. v. a. Alimpar, purificar, polir, purgar, lavar. Termo de Medicina: abstergir.
- ASTERIA**. f. f. Huma pedra preciosa.
- ASTERISCO**. f. m. Asterisco, pequena nota feita em forma de estrella, que se põe nos livros para algum final.
- ASTERISMO**. f. m. Asterismo, constellação, multidão de estrellas juntas. Termo Astronomico.
- ASTERSIONE**. f. f. Limpeza, abstersão, purificação, polimento, lavadura, purga; a acção de alimpar, de purificar, de polir, &c. alimpamento.
- ASTERSIVO**. adj. m. VA. f. Que tem a virtude de alimpar, de purificar, de polir, proprio para alimpar, para purificar, &c. abstersivo.
- ASTERSO**. adj. m. SA. f. Alimpado, purificado, polido, purgado, lavado, absterido.
- ASTETTA**. dim. f. Lanca pequena, pique pequeno, arremessãozinho; cabozinho, cabo pequeno.
- ASTIARE**. v. a. Invejar, ter inveja, afligir-se pela felicidade de outro.
- ASTIARSI**. v. n. p. Invejar-se.
- ASTICCIUOLA**. dim. f. Pequena lanca, &c.
- Asticciubla*. Cabozinho, manubrio dos pinceis, &c.
- Asticciubla*. Huma das traves, que compõe o cavallete.
- ASTICE**. f. m. Lagosta, genero de marisco.
- ASTIFERO**. adj. m. Que traz, que está armado de huma lanca.
- ASTINENTE**. adj. m. f. Abstinentes, que se abstem, temperado na comida, na bebida, e em outras paixões.
- ASTINENTISSIMO**. sup. m. MA. f. Abstinentissimo, muito abstinentes, muito temperado, moderadissimo.
- Abstinentia, a acção, ou a virtude de se abster, ou de se moderar na comida, na bebida, e em outras paixões, moderação, continencia, temperança, jejum, dieta. No fig. continencia, temperança, circumspecção.
- ASTINENZA**, e } Abstinentia, a acção, ou a virtude de se abster, ou de se moderar na comida, na bebida, e em outras paixões, moderação, continencia, temperança, jejum, dieta. No fig. continencia, temperança, circumspecção.
- ASTINENZIA**. f. f. }
- ASTIO**. f. m. Inveja, pezar do bem alheio, raiva.
- Astio, ed invidia non mori mai*. Prov. Pezar, e inveja nunca acabou.
- ASTIOSO**. adj. m. SA. f. Invejosó, que tem inveja.
- * **ASTIVAMENTE**. adv. Promptamente, com presteza, ligeiramente, depressa.
- ASTOMACARE**. v. **STOMACARE**.
- ASTOMACATO**. v. **STOMACATO**.
- A STOMACO**. adv. Contra vontade, aborrecidamente, constringidamente.
- Avere a stomaco*. Enfastiar-se, aborrecer, ter aversão, desgostar.
- ASTORE**. f. m. Açor, ave de rapina.
- A STORIA**. adv. Apenas, vagarosamente, lentamente, de vagar, frouxamente.

- * **ASTORLOMIA.** v. **ASTRONOMIA.**
- A STORMO.** adv. Em tropas, em rebanho, juntamente, por pelotões, em esquadrões.
- A STRACCA.** adv. Com muito trabalho, affadigadamente.
- A STRACCIA SACCO.** adv. De través, esquelhadamente, de mão olhar.
- ASTRAENTE.** p. a. m. f. Que abstraher, arranca, separa, divide, aparta, desapega; tira por força, que faz huma abstracção, abstrahindo.
- ASTRAERE.** v. a. Abstrahir, separar, desfatar, desapegar, dividir, apartar, tirar por força, fazer huma abstracção.
- ASTRAERSI.** v. n. p. Abstrahir-se, separar-se, desfatar-se, desapegar-se.
- ASTRAGALO.** f. m. Astragalo, herba medicinal.
Astragalo. Hum dos sete ossos, que compõe o calcâneo. Termo Anatomico, astragalo.
Astragalo. Membro do capitel da columna jonica redondo, e feito a modo de anel, com o qual se orna o alto, e baixo das columnas. Termo de Architectura.
- ASTRAGALÔTE.** f. m. Espécie de pedra hume, genero de mineral, astragalote.
- ASTRALE.** adj. m. f. Pertencente aos Astros, que he influído, que depende dos Astros.
Virtu astrale. Virtude, influxo, que provém dos Astros.
- * **A STRANIANZA.** adv. Immodicamente, sem medida, excessivamente, descompassadamente.
- ASTRARRE.** v. **ASTRAERE.**
- ASTRATTAGGINE.** f. f. Abstracção do espirito, falta de attenção, de applicação, de reflexão.
- ASTRATTAMENTE.** adv. Positivamente, com abstracção, de hum modo abstracto, em abstracto, sem reflexão, abstratamente, precisamente.
- ASTRATTEZA.** f. f. Abstracção.
- ASTRATTISSIMO.** sup. m. MA. f. Abstrahidissimo, muito separado, apartadissimo.
- ASTRATIVAMENTE.** adv. Em abstracto, de hum modo abstracto; sem reflexão, sem applicação, abstrativamente.
- ASTRATTIVO.** adj. m. VA. f. Abstractivo, tomado, ou feito em abstracto, que causa distracção.
- ASTRATTO.** adj. m. TA. f. Abstrahido, separado, apartado, dividido, desapegado, desfato.
Astratto. Extravagante, extraordinario, tirado do uso commum, fanrattico, ridiculo.
Astratto. Desstrahido, que não está attento ao que se diz, ou se faz.
- ASTRATTO.** f. m. Abstracto, o que he contrario ao concreto. Termo Filosofico.
In astratto. adv. Em abstracto, precisamente.
- ASTRAZIONE.** f. f. Abstracção, separação, desapego; huma certa separação, que faz o entendimento de huma cousa, que por sua natureza he inseparavel, e de todos os accidentes, que a podem acompanhar, para melhor se considerar em si mesma, precisão.
Astrazione. Distracção, abstracção, abalienação do espirito, dos sentidos, falta de estar applicado à contemplação de alguma cousa.
- A STRETTA.** adv. For força, obrigadamente, com violencia, constrangidamente.
Mettere il piede a stretta; se diz dos cavallos, ou outros animaes, quando mettem o pé entre o espaço de duas pedras juntas apertadamente; e querendo tirar, deixão a ferradura.
- ASTRETTISSIMO.** sup. m. MA. f. Constrangidissimo, muito forçado.
- ASTRETTIVO.** adj. m. VA. f. Estrictivo, adstringente, que tem a virtude, a propriedade de apertar, de comprimir, de constipar, de fazer os poros mais pequenos.
- ASTRETTO.** adj. m. TA. f. Constrangido, obrigado, violentado, forçado.

- ASTRICARE.** v. **LASTRICARE.**
- ASTRICO.** v. **LASTRICO.**
- ASTRIGNENTE.** v. **ASTRINGENTE.**
- ASTRIGNERE.** v. **ASTRINGERE.**
- ASTRINGENTE.** p. a. m. f. Adstringente, que tem a virtude de apertar, de comprimir.
Astringente. Que violenta, constrange, aperta, força.
Argumento astringente. Argumento forte, que conclue, que convence.
- ASTRIGENZA,** e } Violencia, aperto, força, que obriga a alguma coisa, a acção de constri-
ASTRIGENZIA. f. f. } ger, de violentar, de forçar, de obrigar por força.
- Astringenza.* Adstringencia.
- ASTRINGERE.** v. a. Violentar, forçar, constri-
ngere, obrigar por força.
Adstringere per via di Corte. Obrigar, constri-
ngere algum por meio da Justiça.
Astringere. Adstringir, apertar, comprimir, constri-
ngere.
- ASTRO.** f. m. Astro, corpo luminoso, figura Celeste, como Estrellas, Planetas.
Astro. no fig. Astro, se diz de hum homem, que he illuminado pelas suas virtudes, e pelo seu conhecimento.
In dura astro. Em má occasião, infelizmente.
- ASTROITE.** f. f. Huma pedra preciosa, a qual he semelhante aos olhos dos peixes.
- ASTROLABICO.** adj. m. CA. f. Que pertence ao astrolabio, astrolabico.
- ASTROLABIO.** f. m. Astrolabio, instrumento Anatomico, que serve aos Mathematicos para observar a altura, a grandeza, o movimento, a distancia dos Astros.
- ASTROLAGARE.** v. **ASTROLOGARE.**
- * **ASTRÒLAGO.** v. **ASTROLOGO.**
- ASTROLAGAMENTO.** f. m. A acção de profetizar, de predizer, de prognosticar, ou de se fazer profetizar os acontecimentos, os casos pelo meio da Astrologia; delirio, loucura, delirio, a acção de delirar, de dilirar, de enlouquecer.
- ASTROLOGANTE.** p. a. m. f. Que faz o Astrologar, que prognostica, que prediz os successos, que tira horoscopo, o vaticinio pelo meio dos Astros.
Astrologante. Delirante, o que está pensativo, vaticinante.
- ASTROLOGARE.** v. a. Exercitar a Astrologia, Astrologar.
Astrologare. Predizer os acontecimentos pelo meio da Astrologia, tirar o horoscopo, fazer o ponto do nascimento; prognosticar.
Astrologare. Pensar, estar pensativo, estar a conjecturar, a fazer meditações.
- ASTROLOGARSI.** v. n. p. Fazer-se predizer, vaticinar-se pelo meio da Astrologia.
Astrologarsi. Fazer tirar o seu horoscopo, o ponto do seu nascimento.
- ASTROLOGASTRO.** f. m. RA. f. f. Mão, ignota, te. Astrologo.
- ASTROLOGIA.** f. f. Astrologia, a sciencia de profetizar as cousas futuras, e os successos pelo conhecimento dos Astros.
Astrologia. Aristoloquia, herba farracena; ha duas especies desta herba: huma, que tem a raiz comprida, e outra, que a tem redonda, e esta he a da medicina; tem virtude contra as mordeduras dos serpentes.
- ASTROLOGICAMENTE.** adv. Astrologicamente, a hum modo Astrologico, pelo meio da Astrologia.
- ASTRÒLOGICO.** adj. m. CA. f. Astrologico, pertencente à Astrologia, que diz respeito a esta sciencia.
- ASTRÒLOGO.** f. m. Professor de Astrologia, Astrologo, o que prediz, e prognostica os acontecimentos pelo conhecimento dos Astros, que tira os horoscopos.

ASTROLOGO. adj. m. GA. f. Astrologico, da Astrologia.

* **ASTRONOMACQ.** v. **ASTRONOMO.**

ASTRONOMIA. f. f. Astronomia, sciencia, que considera a grandeza, as medidas, e movimento dos Astros, e que entã tambem a observar, e conhecer a sua disposiçõ.

ASTRONOMICAMENTE. adv. Astronomicamente, de hum modo astronomico, exacto, pelo meio da Astronomia.

ASTRONOMICO. adj. m. CA. f. Astronomico, que pertence, que diz respeito, que he concernente à Astronomia.

ASTRONOMO. f. m. Astronomo, professor de Astronomia, o que observa os Astros, que conhece os seus movimentos, e explica todos os phenomenos do Ceo. *Astronomo.* Astrologo.

ASTRUSISSIMO. sup. m. MA. f. Abstrusissimo, muito occulto, escondidissimo, muito difficil para se comprehender.

ASTRUSO. adj. m. SA. f. Abstruso, escuro, que está occulto, desconhecido ao commum da gente, que he difficil para se comprehender, recondito.

ASTUCCIO. f. m. Estojo de Cirurgiãõ, sacco de couro, em que os Ferradores trazem, ou tem as ferraduras.

A STUDIO. adv. Adrede, expressamente, de proposito, de caso pensado, por assim o querer.

ASTUTACCIO. aug. m. CIA. f. Experimentado, muito astuto, sagaz, extremamente velhaco.

ASTUTAMENTE. adv. Astutamente, com astucia, subtilmente, com sagacidade, desframente.

ASTUTEZZA. f. f. Astucia, destreza, sagacidade, industria, engano, artificio, malicia.

ASTUTISSIMAMENTE. adv. sup. Subtilissimamente, astutissimamente, com muita destreza.

ASTUTISSIMO. sup. m. MA. f. Astutissimo, subtilissimo, muito destro, muito manhoso, sagacissimo, muito malicioso.

ASTUTO. adj. m. TA. f. Astuto, subtil, sagaz, destro, malicioso, velhaco, manhoso.

ASTÚZIA. f. f. Astucia, sagacidade, subtilidade, velhacaria, fineza, manha, malicia, industria, arte, e aptidão para enganar, e para prever os enganos.

A S U

ASUB. Voz Araba. Especie de fenomeno.

A SUFFICIENZA. adv. Bastantemente, ásás, sufficientemente.

ASULIERE, que tambem se diz **ASOLIERE.** v. **USOLIERE.**

A SUOLO A SUOLO. adv. Hum sobre outro, distintamente, por ordem, só por só.

A SUO DISPETTO. adv. A pezar seu, a seu despeito, contra sua vontade, violentamente.

A SUO MAL GRADO. adv. Contra o seu agrado.

ASÙRO. f. m. Lagarta das vinhas.

A T A

ATABALLO. f. m. Adufe, especie de tambor Mourisco.

A TALE. adv. De tal maneira, de tal forte, a hum tal estado, a hum tal termo.

A TALENTO. adv. Com vagar, com descanço, á vontade, como agradar, ao arbitrio. *Ad libitum.*

A TALORA. adv. Algumas vezes.

* **ATAMO.** v. **ATOMO.**

ATANASIA. f. f. Elequario, medicamento. *Atanasia.* Sempre noiva, herva.

ATANTE. adj. m. f. Forte, robusto, forçoso, poderoso, valente, apto para ajudar, vigoroso.

A TANTO. adv. A tanto, a tal estado, a tal termo, a hum tal preço.

A tanto. Entre tanto, em tanto.

A TANTO PER TANTO. adv. Tanto por tanto, com esta proporção, proporcionadamente.

ATARANTATO. v. **TARANTOLATO.**

Parte 1,

ATARANTOLA. v. **TARANTOLA.**

ATARANTOLATO. v. **TARANTOLATO.**

ATARASSIA. f. f. Imperturbabilidade, estado da alma tranquillo. *Ataraxia.*

* **ATARE.** v. a. Ajudar, foccorrer, consolar, auxiliar, favorecer, dar foccorro, aliviar.

* **ATARSI.** v. n. p. Ajudar-se, consolar-se, aliviar-se.

A TASTONE. adv. Às apalpadellas, apalpando com as mãos, e pés; com tento, acuteladamente.

A tastone. no fig. Na incerteza, na escuridade.

Andar a tastone. Ir às apalpadellas, ir apalpando com as mãos, e pés.

Operare a tastone. Obrar sem consideração, temerariamente.

* **ATATO.** adj. m. TA. f. Ajudado, aliviado, foccorrido, auxiliado.

* **ATATORE.** v. m. Ajudador, o que foccorre, alivia.

* *Atatore.* Goadjutor.

* **ATATRICE.** v. f. Ajudadora, a que foccorre, alivia, &c.

ATAUMASTIA. f. f. Estado da alma, que se não espanta de coufa alguma, ou que torna a si do seu espanto, assombro, Ataumastia.

ATAVO. f. m. Terceiro avô, pai do bisavô, ou da bisavô. Palavra Latina.

A T E

ATEISMO. f. m. Atheismo, profissão dos Atheistas, dos libertinos; impiedade, instituto dos que negão, e não reconhecem Deos algum.

ATEISTA. f. m. Atheista, o que nega a Divindade, Libertino, que não conhece Deos algum.

ATEISTICO. adj. m. CA. f. Do atheismo, de Atheista, Atheistico.

ATELABO. f. m. Qualidade de insecto; gafanhoto muito pequeno sem azas.

ATELLANE. f. f. plur. Genero de Comedias Latinas o mais jozoso, e petulante nas palavras, Athellanas.

ATELLANO. f. m. Comediante, gracioso, representante da antiga Comedia, chamada Athellana.

A TEMPI, e } Opportunamente, a proposito, a

A TEMPO. adv. } tempo, justamente, bem.

A suo tempo. Opportunamente, a seu tempo.

A tempo. A tempo determinado, ajustadamente, ao compasso, harmoniosamente, em cadencia. Termo de Musica.

A mal tempo. Fóra de tempo, importunamente, imtempesivamente.

Qhera a mal tempo. Má estalagem.

Arrivare a tempo. Chegar a tempo.

A TEMPO A TEMPO. adv. De quando em quando, ao tempo, ao ponto dado.

ATENEO. f. m. Atheneo, Universidade das letras, e das facultades.

A TENTONE. adv. De vagar, pouco a pouco, insensivelmente, acuteladamente, pé ante pé.

ATEO. adj. e f. m. EA. f. Atheista, Libertino, o que nega a Divindade. De Atheista, do Atheismo, Atheistico.

ATEROMA. f. f. Genero de inchaço, ou tumor cheio de materias, que vem á cabeça, atheroma. Ter. An.

A TERRA A TERRA. adv. Terra terra, perto da terra.

A T L

ATLANTE. f. m. Athlante, livro de Geografia, ou da descripção da terra.

ATLETA. f. m. Athleta, lutador, combatente, homem animoso, robusto.

ATLETESSA. f. f. Mulher animosa, que se dá aos exercicios do corpo para combater na carreira, e na luta, &c.

ATLETICO. adj. m. CA. f. De Athleta, de luta, Athletico.

A T M

ATMOSFÈRA. f. m. Atmosfera, a mais baixa região, a par

M